



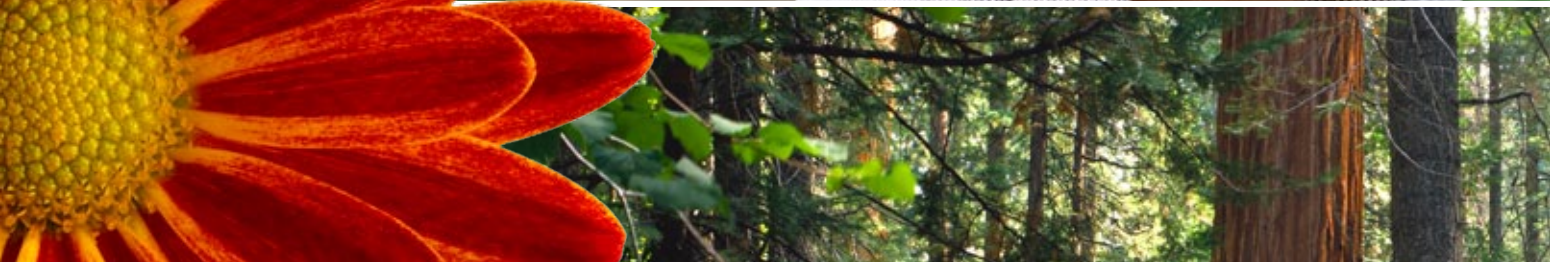
EPAL[®]
ABEE



A5
according to
ISO 14001-74



ΠΟΡΤΕΣ • ΠΑΡΑΘΥΡΑ
DOORS • WINDOWS
HAUSTÜR • FENSTER



2

Η εταιρεία company / gessellschaft

GR

Η **EPAL A.B.E.E.** είναι μια από τις μεγαλύτερες ελληνικές κατασκευαστικές εταιρείες κουφωμάτων, με κυρίαρχη θέση στην ελληνική αγορά και σημαντική παρουσία στη διεθνή αγορά. Με πλέον των τριάντα ετών εμπειρίας και επιδεικνύοντας όλα αυτά τα χρόνια υψηλού επιπέδου επαγγελματισμό και άριστες πελατειακές σχέσεις, αποκλειστικός στόχος της εταιρείας παραμένει η ποιοτική υπεροχή των προϊόντων της.

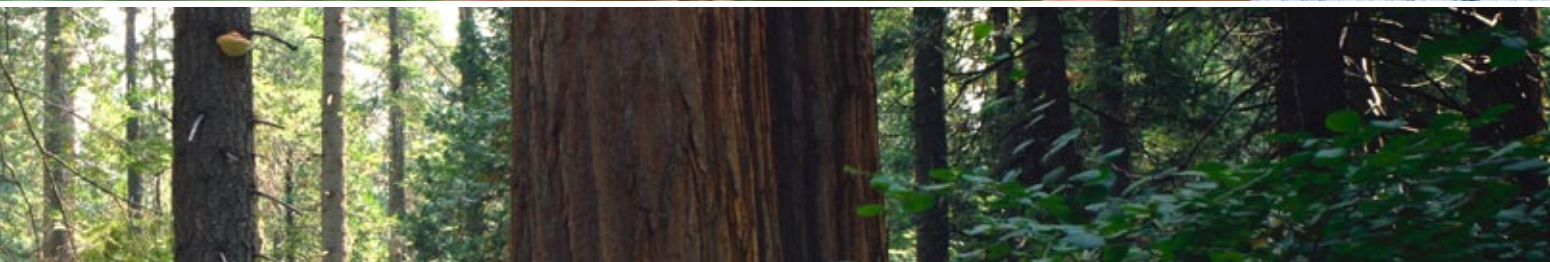
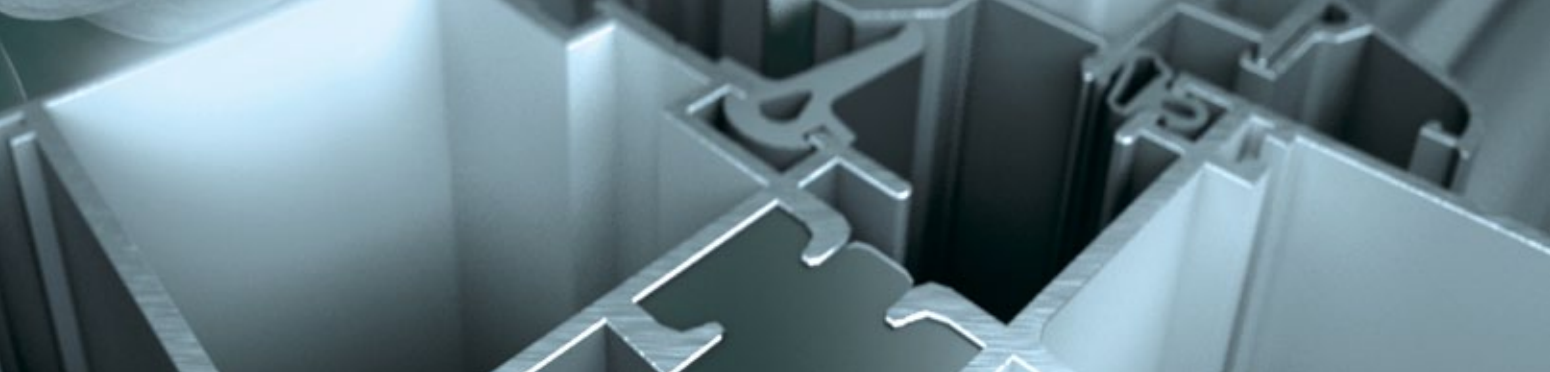
Τα προϊόντα της **EPAL** διακρίνονται για την άσπρη αισθητική στον σχεδιασμό τους και εγγυώνται τα υψηλότερα ποιοτικά πρότυπα της θερμικής και ηχητικής μόνωσης, της ασφάλειας και της τέλει λειτουργικότητας, χάρης των άριστων υλικών που χρησιμοποιούνται για την κατασκευή τους. Για αυτόν τον λόγο η εταιρεία συνεργάζεται με τους μεγαλύτερους ευρωπαϊκούς προμηθευτές πρώτων υλών και αξεσουάρ κουφωμάτων. Με σύγχρονο τεχνικό εξοπλισμό, η εταιρεία μπορεί εύκολα να αντιμετωπίσει τις απαιτήσεις των σημερινών τεχνολογικών εφαρμογών. Η παραγωγική ικανότητα της **EPAL** καλύπτει με άνεση τόσο τις ανάγκες της ελληνικής αγοράς και την σημαντική της εξαγωγική δραστηριότητα. Οι παραγωγικές της εγκαταστάσεις της καλύπτουν έκταση 10.000 τ.μ, ενώ λειτουργεί δύο εκθεσιακούς χώρους.

EN

EPAL S.A. is one of the largest aluminum frames industries in Greece, dominantly positioned in the Greek market and with a significant presence in international markets as well. With an over 30 years experience and constantly demonstrating a high level professionalism and excellent customer relationships, the quality supremacy has been the company's exclusive goal.

The **EPAL** Products stand out for the aesthetics level in their design and they guarantee the highest standards of thermal and sound insulation as well as of safety and perfect functionality, thanks to the excellent quality of the materials used. For this reason **EPAL** works with the largest european suppliers of raw material and frame accessories.

With its up-to-date technical equipment the company can easily cope with the requirements of today's technological applications. The production capabilities of **EPAL** cover easily both the domestic market needs and the significant export activity. The production facilities cover a 10.000 square meters area, utilises two show rooms.



EPAL®

3

DE

EPAL S.A. ist einer der größten griechischen Tür und Fensterhersteller, mit führender Rolle auf dem griechischen und wichtiger Präsenz auf dem internationalen Markt. Mit über dreißig Jahren Erfahrung und einem hohen Grad an Professionalität sowie vorzüglichen Beziehungen zu unseren Kunden, war und ist unser ausschließliches Ziel über diesen gesamten Zeitraum hinweg die überlegene Qualität unserer Produkte. Die Produkte von EPAL zeichnen sich aus durch tadellose Ästhetik in ihrem Design und garantieren höchste Qualitätsstandards bei Klima- und Schallsolierung, Sicherheit und perfekter Funktionalität dank der hochwertigen Herstellungsmaterialien. Zu diesem Zwecke arbeiten wir mit den größten europäischen Rohmaterial- und Zulieferern für den Fensterbau zusammen. Dank unserer modernen technischen Ausstattung sind wir ohne weiteres in der Lage, den hohen Anforderungen der heutigen technischen Anwendungen gerecht zu werden. Die Produktionskapazität der EPAL deckt nicht nur den Bedarf des griechischen Marktes, sondern auch ihre bedeutende Exporttätigkeit. Das Werksgelände misst 10.000m², und es werden landesweit zwei Ausstellungshallen.





4

18000 Ultra K



GR

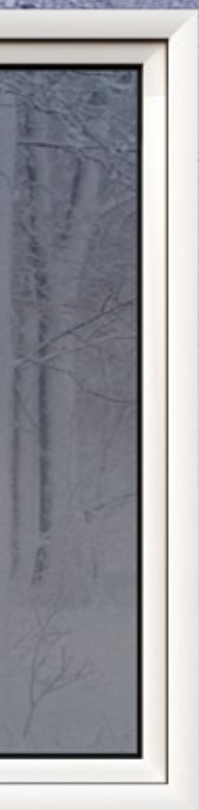
Η νέα σειρά των κουφωμάτων της EPAL έχει πρωτοποριακό σχεδιασμό χρησιμοποιώντας διπλή θερμοδιακοπή, η οποία είναι ένας συνδυασμός χυτής θερμοδιακοπής και θερμοδιακοπής πολυαμιδίου, χαμηλώνοντας έτσι περισσότερο τον συντελεστή θερμομόνωσης U (U Value).

Οι θερμομονωτικοί υαλοπίνακες που μπαίνουν στην σειρά EPAL 18000 Ultra K μπορούν να είναι διπλοί, τριπλοί (με δύο διάκενα) τετραπλοί (με τρία διάκενα). Τα προφίλ έχουν ίσιες γραμμές και φέρουν τον γερμανικό περιμετρικό μηχανισμό ROTO NT της ROTO. Μπορούν επίσης να κατασκευαστούν σε διχρωμία (Διαφορετικό χρώμα το έξω από το μέσα).

EN

The new series of EPAL frames has innovative design using double thermal break, which is a combination of a cast thermal break and a polyamide thermal break, thus lowering further the U-value.

The thermal-insulating glass panes used with the EPAL 18000 Ultra K series can be double, triple (with two gaps), or quadruple (with three gaps). The profiles have straight lines and are equipped with the German window hardware system ROTO NT manufactured by ROTO. They can be painted in two colour combination (Different colour inside and out)



EPAL

5

DE

Die neue Fensterreihe von EPAL mit hochmodernem Design und mit doppelter Wärmedämmung (thermische Trennung) aus kombinierter Gusswärmedämmung mit Polyamid-Wärmedämmung, wodurch der U-Wert (Wärmedurchgangskoeffizient) noch niedriger gehalten wird.

Die Isolierverglasung der Fensterreihe EPAL 18000 Ultra K ist doppelt, dreifach (mit zwei Zwischenkammern) oder vierfach (mit drei Zwischenkammern). Die Profile verfügen über gerade Linien und mit umlaufenden ROTO NT-Fensterbeschlägen von ROTO ausgestattet. Die Profile können auch auf Wunsch Zweifarbig geliefert werden (andere Farbe innen und andere aussen)





8000 Alu-PVC



GR

Η νέα σειρά των κουφωμάτων της EPAL είναι ένας πρωτοποριακός συνδυασμός αλουμινίου από έξω και PVC από μέσα. Έτσι το ευαίσθητο στην UV ακτινοβολία του ήλιου PVC είναι προστατευμένο από προφίλ αλουμινίου που βρίσκεται εξωτερικά. Τα κουφώματα της σειράς EPAL 8000 Alu-PVC φέρουν διπλούς θερμομονωτικούς υαλοπίνακες και τον περιμετρικό μηχανισμό ROTO NT της ROTO. Μπορούν επίσης να κατασκευαστούν σε διχρωμία (Διαφορετικό χρώμα το έξω από το μέσα).

EN

This new series from EPAL combines aluminium on the outside with PVC on the inside, in an innovative product, so the UV-sensitive PVC material is protected by the exterior aluminum frame. Series 8000 Alu-PVC frames are fitted with dual insulating glass panes and perimeter locking mechanism ROTO NT by ROTO. They can be painted in two colour combination (Different colour inside and out)



DE

Die neue Systemreihe von EPAL ist eine innovative Kombination von Aluminium von außen und PVC von innen. So bleibt das gegen die UV Strahlung empfindliche PVC vom Aluminiumprofil geschützt, was sich außen befindet. Die Rahmen der Reihe EPAL 8000 Alu – PVC verfügen über doppelte wärmeisolierende Glasscheiben in Kombination mit dem Beschlag von Roto NT. Die Profile koennen auch auf Wunsch Zweifarbig Geliefert werden (andere Farbe innen und andere aussen)





8

14200 Thermoblock



GR

Τα Ανοιγόμενα - Ανακλινόμενα κουφώματα EPAL της Σειράς 14200 είναι πομπέ (στρογγυλά) και πρεσαριστά (κάσα & φύλλο) με Γερμανικούς μηχανισμούς της ROTO & της SIEGENIA που κλειδώνουν περιμετρικά για μεγαλύτερη ασφάλεια. Έχουν κυτή θερμοδιακοπή (American System Thermo - Break) που εξασφαλίζει την θερμομόνωση των προφίλ αλουμινίου. Έχουν τρία λάστιχα περιμετρικά για τέλεια στεγάνωση και διπλούς υαλοπίνακες για καλύτερη θερμοχομόνωση. Επίσης είναι βαμμένα με ηλεκτροστατική βαφή για να μην χρειάζονται καμία απολύτως συντήρηση.

EN

The tilting / opening series 14200 has a curved frame and cast German-made perimetric locking mechanisms by ROTO & SIEGENIA for greater security. Equipped with cast thermal break (American System Thermo - Break) for insulation, triple gaskets for full perimetric seal and double glass panels for better soundproofing. Electrostatically coated for long life without maintenance.

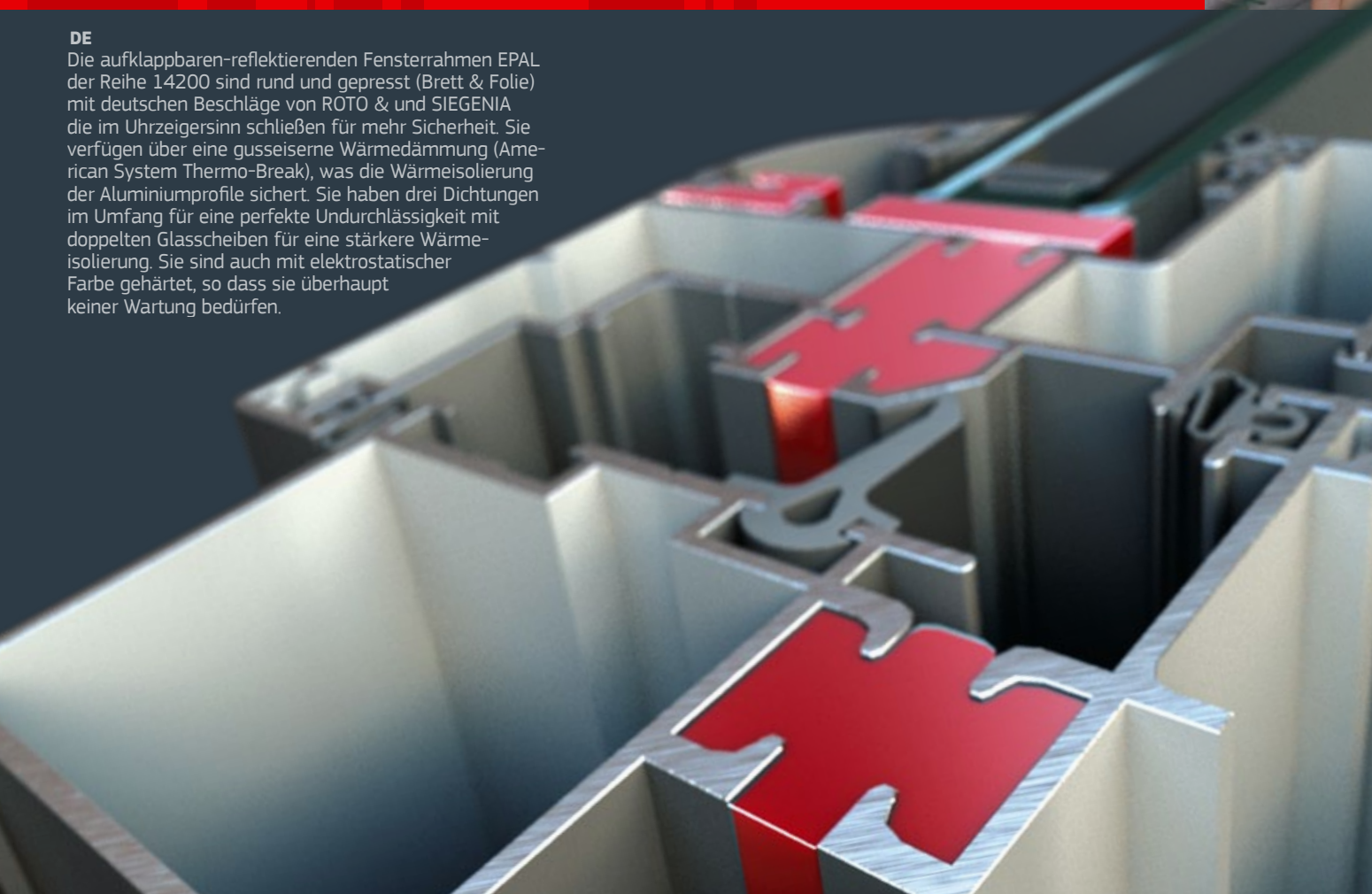


 **EPAL®**

9

DE

Die aufklappbaren-reflektierenden Fensterrahmen EPAL der Reihe 14200 sind rund und gepresst (Brett & Folie) mit deutschen Beschläge von ROTO & und SIEGENIA die im Uhrzeigersinn schließen für mehr Sicherheit. Sie verfügen über eine gusseiserne Wärmedämmung (American System Thermo-Break), was die Wärmeisolierung der Aluminiumprofile sichert. Sie haben drei Dichtungen im Umfang für eine perfekte Undurchlässigkeit mit doppelten Glasscheiben für eine stärkere Wärmeisolierung. Sie sind auch mit elektrostatischer Farbe gehärtet, so dass sie überhaupt keiner Wartung bedürfen.





10

14400 Πολυαμίδιο / Polyamid



GR

Η σειρά EPAL 14400 με θερμοδιακοπή Πολυαμίδιου αποτελεί εναλλακτική επιλογή της σειράς EPAL14200 παρέχοντας καλύτερη θερμομόνωση σε σχέση με τα συστήματα της σειράς EPAL 14100.

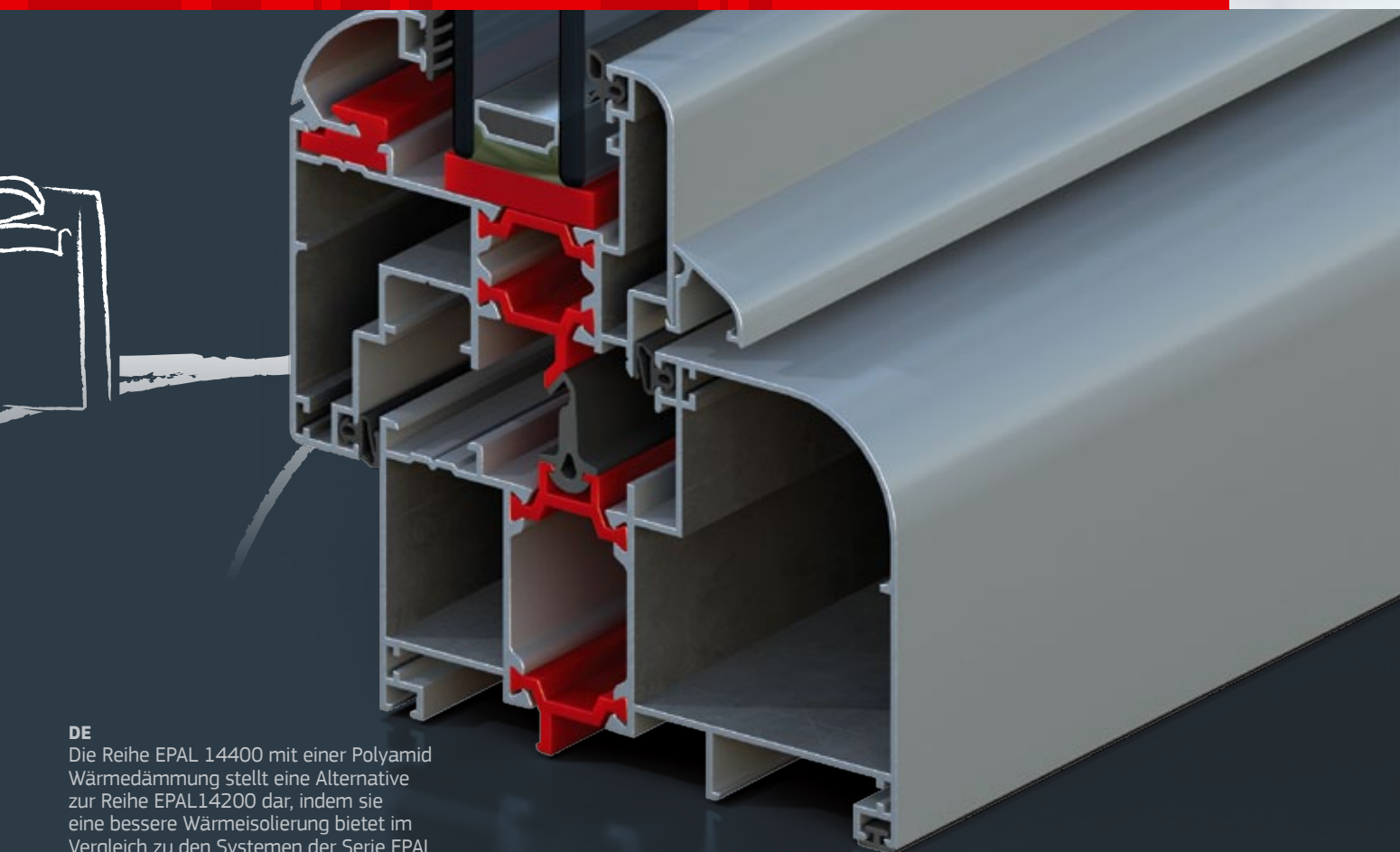
EN

The 14400 series with polyamide thermal break provides an alternative choice to the 14200 series, offering better sound proofing compared to the 14100 series.



EPAL

11



DE

Die Reihe EPAL 14400 mit einer Polyamid Wärmedämmung stellt eine Alternative zur Reihe EPAL14200 dar, indem sie eine bessere Wärmeisolierung bietet im Vergleich zu den Systemen der Serie EPAL 14400.



12

14100 Softline



GR

Τα Ανοιγόμενα - Ανακλινόμενα κουφώματα EPAL της Σειράς 14100 είναι πομπέ (στρογγυλά) και πρεσαριστά (κάσα & φύλλο) με Γερμανικούς μηχανισμούς της ROTO & της SIEGENIA που κλειδώνουν περιμετρικά για μεγαλύτερη ασφάλεια. Έχουν τρία λάστιχα περιμετρικά για τέλεια στεγάνωση και διπλούς υαλοπίνακες για καλύτερη θερμοχομόνωση. Επίσης είναι βαμμένα με ηλεκτροστατική βαφή για να μην χρειάζονται καμία απολύτως συντήρηση

EN

The 14100 series has curved lines both at its inner and outer sides. These are thermal-insulating frames with double glass panels and three sealing rubber gaskets. It is equipped with German security devices, which lock the frame perimetrically in up to 12 points. They are available in many types and configurations, single-panel, double-panel, fixed, Volkswagen type, etc., and in many electrostatically painted colors: Ral, Polydrox, wood color.

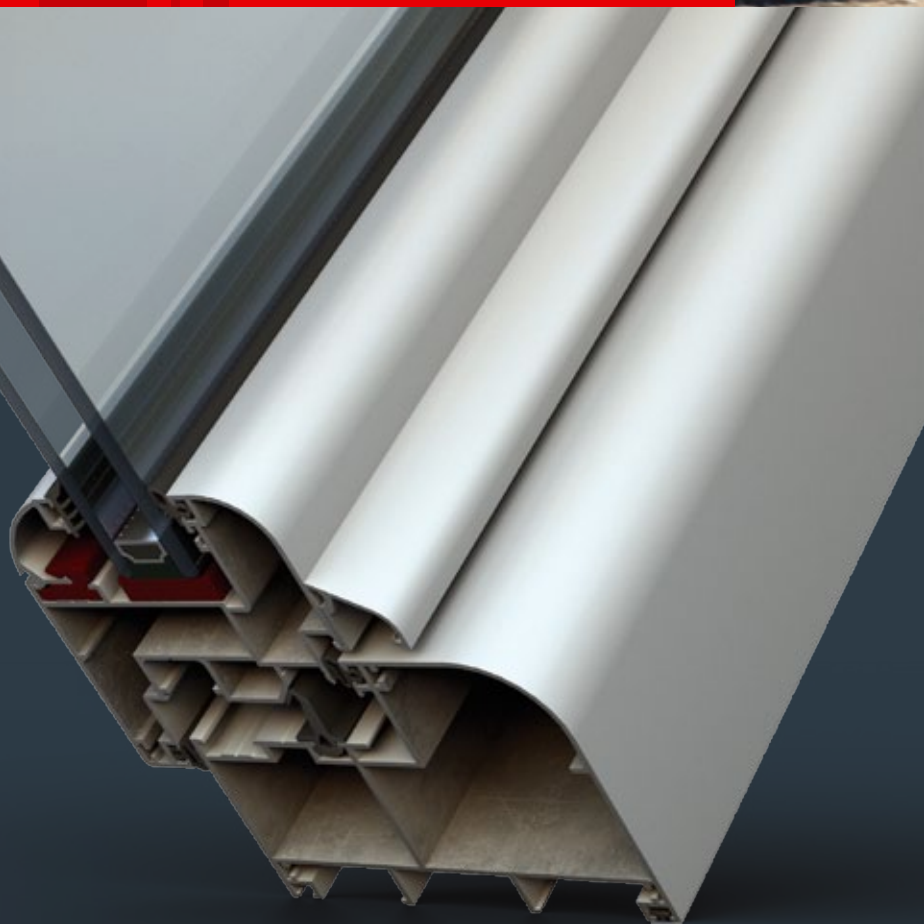


 **EPAL®**

13

DE

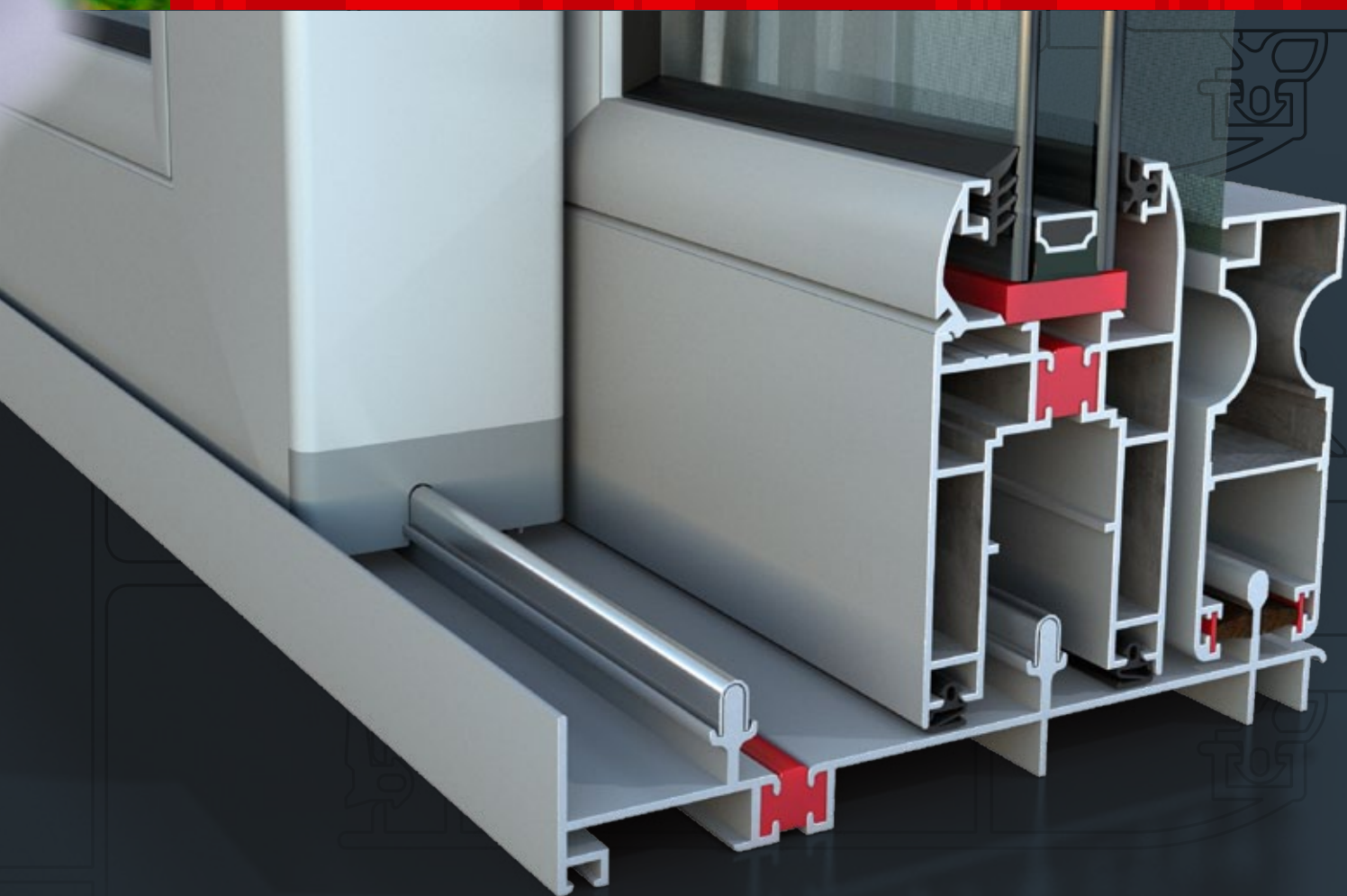
Die Dreh und Drehkipp Systemreihe von EPAL der Reihe 14200 haben ein Runddesign und sind gepresst (Fensterbrett & Folie) mit deutschen Beschlägen von ROTO & SIEGENIA die Rundum schließen und für Sicherheit sorgen. Die drei Dichtungen in Kombination mit den doppelten Glasscheiben bieten ausgezeichnete Isolation und Dämmungswerte. Die Elektrostatische Pulverbeschichtung bietet ein Wartungsfreies Produkt.





14

RR Συρόμενο / Sliding / Schiebetür



**GR**

Η Σειρά EPAL RR είναι βαρέως τύπου (Ανασπκωνόμενα – Συρόμενα), με χυτή θερμοδιακοπή. Έχουν λάστιχα περιμετρικά για καλύτερη στεγάνωση και διπλούς υαλοπίνακες για καλύτερη θερμοχομόνωση. Οι μηχανισμοί είναι της εταιρίας SIEGENIA Γερμανίας και ασφαλίζουν σε 2, 3, ή 4 σημεία ανάλογα με τη διάσταση του κουφώματος. Οι οδηγοί που τοποθετούνται στην κάτω πλευρά της κάσας είναι Inox για καλύτερη κύλιση και για να μην φθείρεται το αλουμίνιο.

EN

The RR series is a heavy-duty tilt and slide frame with cast thermal break. With perimetrical rubber gasket for water resistance and double glazing for sound proofing. German-made SIEGENIA locking mechanisms with 2-, 3- or 4-point locking depending on the frame size. Lower guide rails made from Inox for reduced friction and wear.

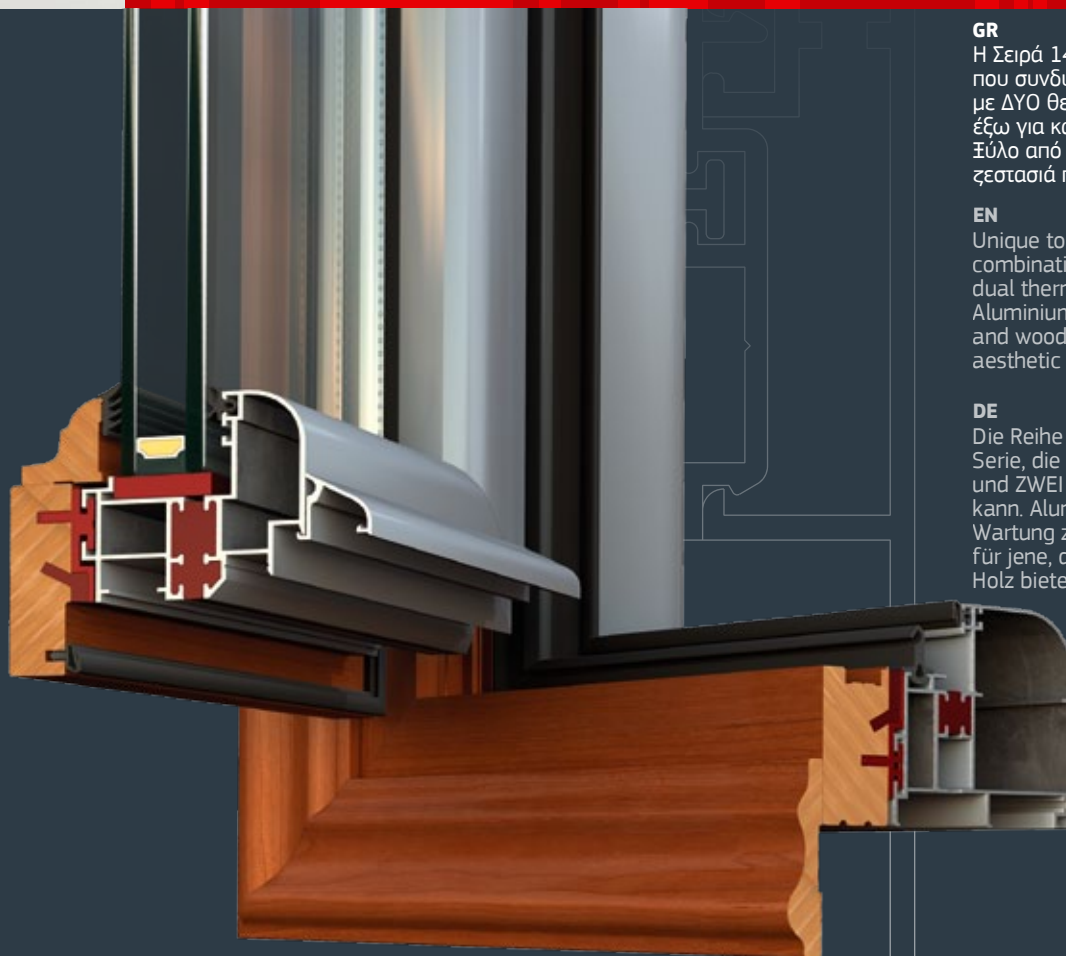
DE

Die Systemreihe EPAL RR ist das Heben – Schiebesystem, mit eingebauter Thermischen Trennung für eine ideale Isolierung und Abdichtung sorgen die doppelten Scheiben. Der Beschlag ist von der deutschen Firma SIEGENIA und hat je nach Größe 2,3 oder auch 4 Verchlußpunkte. Die Führungsschienen aus Edelstahl sorgen für einen besseren Lauf, und nutzen das Aluminium nicht an.



16

14300 Ξύλο Αλουμίνιο / WoodAluminium



GR

Η Σειρά 14300 της EPAL είναι η μόνη Σειρά που συνδυάζει το Αλουμίνιο με το Ξύλο, με ΔΥΟ θερμοδιακοπές. Αλουμίνιο από έξω για καμία απολύτως συντήρηση και Ξύλο από μέσα για αυτούς που θέλουν την ζεστασιά που προσφέρει το Ξύλο στο χώρο.

EN

Unique to the 14300 series is the combination of wood and aluminum, with dual thermal break.

Aluminium externally for low maintenance and wood on the inside for its warmth and aesthetic quality.

DE

Die Reihe 14300 der EPAL ist die einzige Serie, die Aluminium mit Holz verbindet und ZWEI Wärmedämmungen vorweisen kann. Aluminium von Außen um keine Wartung zu brauchen und Holz von innen für jene, die die Wärme wünschen, die Holz bietet.



Συρόμενες - ανακλινόμενες πόρτες EPAL (τύπου VOLKSWAGEN)
Tilt & Slide doors (VOLKSWAGEN style)
Schiebetüren - Aufklappbare Türen EPAL (VOLKSWAGEN-Typ)





• Κατασκευάζονται από τα προφίλ των σειρών 14100, 14200, 14300, 14400, 8000 και 18000.

• Είναι συρόμενα βαρέου τύπου.

• Ενδείκνυνται για μεγάλα ανοίγματα.

• Είναι τα μόνα που σύρονται σαν συρόμενα και ασφαλίζουν σαν ανοιγόμενα σε 12 σημεία.

• Φέρουν Γερμανικούς μηχανισμούς και ράουλα.

• Constructed from 14100, 14200, 14300, 14400, 8000 & 18000 series profiles.

• Heavy-duty sliding type.

• Recommended for wide-span openings.

• The only series that slides like a true sliding and locks like a true opening type.

• With German-made mechanisms and pulleys.

• Werden aus den Profilen der Reihen 14100, 14200, 14300, 14400, 8000 und 18000 hergestellt.

• Sind in schwerer Ausführung zum Schieben.

• Sind für große Öffnungen geeignet.

• Sind die einzigen, die wie Schiebetüren geschoben werden können und die wie aufklappbare Türen an 12 Stellen verriegeln.

• Verfügen über deutsche Beschläge und Laufwägen.





20

Ғеуа / Applications





EPAL

21





22

Εργα / Applications







ΕΠΡΟΣΤΑΣΙΟ

2ο χλμ. Σίνδου - Χαλιάστρας
Τ.Θ. 30 Σίνδος, 574 00 Θεσσαλονίκη
Τηλ.: 2310 795200
2310 796441
2310 796443
Fax: 2310 796442
info@epal.gr

ΕΚΘΕΣΗ

Εθν. Αντιστάσεως 59, 551 34 Βότση
Τηλ.: 2310 452160
2310 456719
Fax: 2310 452160
epal_kalamaria@epal.gr

FACTORY

2nd klm Sindos-Halastra
PO Box 30, Sindos Thessaloniki 574 00
Tel: +30 2310 795 200
+30 2310 796 441
+30 2310 796 443
Fax: +30 2310 796 442
info@epal.gr

SHOWROOM

59 Ethnikis Antistaseos Str.
Votsi - Thessaloniki 551 34
Tel: +30 2310 452 160
+30 2310 456 719
Fax: +30 2310 452 160
epal_kalamaria@epal.gr

FABRIK:

2nd km Sindos-Halastra
PLZ. 30, Sindos Thessaloniki 57400
Tel: +30 2310 795 200
+30 2310 796 441
+30 2310 796 443
Fax: +30 2310 796 442
info@epal.gr

SHOWROOM

59 Ethnikis Antistaseos Str.
Votsi - Thessaloniki 551 34
Tel: +30 2310 452 160
+30 2310 456 719
Fax: +30 2310 452 160
epal_kalamaria@epal.gr